

SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Bratislava
Stále pracovisko Nitra
Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra

č. 6763-17644/2025/Čás/370970106/Z25

Nitra 02. 06. 2025



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „Inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) na základe písomného vyhotovenia žiadosti prevádzkovateľa **TESGAL, s. r. o., Staničná 502, 952 01 Vráble, IČO: 34 137 025** (ďalej len prevádzkovateľ“), doručenej Inšpekcii dňa 03. 03. 2025 vo veci zmeny č. Z25 integrovaného povolenia v súvislosti so zmenou v prevádzke z dôvodu povolenia zmeny vo veci vydania súhlasu na zmenu používaných surovín (Gardorol CP 8006, Sealstrip G4, Pragofos 1926, Ultraseal O5W, Ultraseal O6L, Ultraseal O4L, navýšenie povoleného množstva dietanolamín, Pragofos 2401 a uhličitán manganatý). a konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1. zákona o IPKZ, podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa § 46 a § 47 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“)

m e n í a d o p ľ í ň a i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e

vydané rozhodnutím č. 3489-31687/2007/Tur/370970106 zo dňa 28. 09. 2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 26. 10. 2007 v znení neskorších zmien a doplnení:

- č. 4238-23016/2008/Šim/370970106/Z1 zo dňa 07. 07. 2008,
- č. 7031-39873/2008/Šim/370970106/Z2-SP zo dňa 03. 12. 2008,
- č. 5604-21903/2009/Šim/370970106/Z3 zo dňa 30. 06. 2009,
- č. 5875-35950/2009/Goc/370970106/Z4 zo dňa 06. 11. 2009
- č. 1063-9341/2011/Goc/370970106/Z5 zo dňa 28. 03. 2011
- č. 4820-29889/2011/Poj,Goc/370970106/Z7-SP zo dňa 30. 09. 2011
- č. 800-10790/2012/Goc/370970106/Z8 zo dňa 16. 04. 2012
- č. 72-15285/2013/Goc,Šim/370970106/Z9 zo dňa 07. 06. 2013

- č. 3988-23469/2014/Čás, Poj/370970106/Z10-KR zo dňa 13.08. 2014
- č. 3979-24855/2016/Čás/370970106/Z11-OdS zo dňa 10. 08. 2016
- č. 1256-12068/2017/Čás/370970106/Z12-OdS, SP, DSP zo dňa 18. 04. 2017
- č. 4510-24078/2017/Čás/370970106/Z13 zo dňa 27. 07. 2017
- č. 992-35362/2018/ Čás/370970106/Z14 zo dňa 16. 10. 2018
- č. 7373-37809/2019/Jur/370970106/Z16 zo dňa 14. 10. 2019
- č. 980-22680/2020/Čás/370970106/Z17-SP zo dňa 16. 07. 2020
- č. 4817-30891/2020/Pav,Poj/370970106/Z19-SP zo dňa 22. 09. 2020
- č. 4601-39138/2020/Čás/370970106/Z18 zo dňa 23. 11. 2020
- č. 8936-45251/2021/Čás/370970106/Z20 zo dňa 06. 12. 2021
- č. 8958-39779/2022/Čás/370970106/Z22 zo dňa 14. 11. 2022
- č. 1309-11229/2023/Čás/370970106/Z23 zo dňa 22. 03. 2023
- č. 70-1586/2024/Čás/370970106/Z24 zo dňa 26. 01. 2024

(ďalej len „povolenie“ resp. „rozhodnutie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

„Povrchové úpravy kovov - Vráble“
(ďalej len „prevádzka“)

kategorizovanej v Zozname priemyselných činností v Prílohe č. 1 k zákonu o IPKZ pod bodom:

2.6. Povrchová úprava kovov alebo plastov pomocou elektrolytických alebo chemických postupov, ak je objem používaných vaní väčší ako 30 m³

pre prevádzkovateľa: **TESGAL, s.r.o.**

sídlo: **Staničná 502, 952 01 Vráble**

IČO: **34 137 025**

nasledovne:

1. V povolení sa v časti „*Súčasťou integrovaného povolenia podľa zákona o IPKZ je:*“ za odsek **az)** **vkladá** nový odsek **ba)** v znení:

„ba) v oblasti ochrany ovzdušia:

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 27 ods. 13 písm. a) zákona č. 146/2023 Z. z. o ochrane ovzdušia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane ovzdušia“) – **vydáva zmenu povolenia veľkého stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia v súvislosti so zmenou používaných surovín** (Gardorol CP 8006, Sealstrip G4, Pragofos 1926, Ultraseal O5W, Ultraseal O6L, Ultraseal O4L, navýšenie povoleného množstva dietanolamín, Pragofos 2401 a uhličitánanganatý),

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (ďalej len „MŽP SR“) ako príslušný orgán podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o posudzovaní“) vydalo rozhodnutie zo zisťovacieho konania č. 6380/2025-11.1/kp-R, 9691/2025, 9692/2025-int zo dňa 24. 02. 2025, ktoré nadobudlo právoplatnosť

13. 03. 2025, v ktorom sa uvádza, že zmena navrhovanej činnosti „**Zmena v doteraz používaných chemických látkach a v prípravkoch a v zmene v ich množstvách Staničná 502**“ sa nebude posudzovať podľa zákona o posudzovaní.“

2. V povolení v časti **II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, 1. Všeobecné podmienky** sa za bod 1.13 **vsádza** nový bod 1.14 s nasledovným znením:

„1.14 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať podmienky všetkých právoplatných rozhodnutí týkajúcich sa užívania stavby (ktorá je súčasťou prevádzky) a užívania stacionárneho zdroja (ktorý je súčasťou prevádzky) vydaných Inšpekciou.“

3. V povolení v časti **II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, 4. Technicko-prevádzkové podmienky** sa za bod 4.13 **vsádzajú** nové body **4.14** a **4.15** s nasledovným znením:

„4.14 Prevádzkovateľ je povinný po zmene na zdroji znečisťovania ovzdušia súvisiacou so zmenou surovín povolené v bode ba) výrokovej časti rozhodnutia požiadať Inšpekciu o vydanie súhlasu na dočasné užívanie stacionárneho zdroja po vykonanej zmene na zdroji znečisťovania ovzdušia podľa § 3 ods. 6 písm. b) zákona o IPKZ v súčinnosti s § 26 ods. 1 písm. b) zákona o ochrane ovzdušia.

4.15 Dodržať podmienky vyplývajúce z rozhodnutia zo zisťovacieho konania č. 6380/2025-11.1/kp-R, 9691/2025, 9692/2025-int zo dňa 24. 02. 2025, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 13. 03. 2025:

1. Zabezpečiť aby osoby v reprodukčnom veku nevykonávali také pracovné činnosti, pri ktorých by mohli byť exponované chemickým prípravkom.
2. Zabezpečiť zákaz vstupu nepovolaným osobám do prevádzky.
3. Zabezpečiť objektivizáciu chemických faktorov v pracovnom prostredí (na všetkých pracovných pozíciách) a následne protokoly o meraní predložiť na RÚVZ.
4. Výsledky merania chemických faktorov zohľadniť pri posudzovaní rizika a plnení povinností vyplývajúcich z výsledkov posudzovania rizika.
5. Aktualizovať prevádzkový poriadok a posudok o riziku..
6. Pri prekročení najvyššie prípustného expozičného limitu zabezpečiť bezodkladne preventívne a ochranné opatrenia na zníženie rizika.
7. Zabezpečiť zdravotný dohľad s prihliadnutím na špecifickú povahu rizika používania chemických látok (vrátane preventívnych lekárskech prehliadok zamestnancov v súvislosti s prácou).
8. Dôsledne kontrolovať používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov.“

4. V povolení v časti **II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, 2. Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výrobky, do bodu 2.1** sa do tabuľky **dopĺňajú, resp. menia nasledovné riadky:**

”

Používaná surovina a pomocná látka/skupina surovín a pomocných látok	CAS	Názov látky, ktorú výrobok obsahuje	Obsah látky v zmesi [%]	Spotreba [t/r]
Prísady do odmasťovacích kúpeľov na báze zmesi polybutylglykolov na sťahovanie utesňovacích prípravkov	112-34-5 69011-36-5	2-(2-butoxyetoxy)etanol etoxylovaný izotridekanol	60-100 5-10	2,3
	2807-30-9 143-22-6 20858-24-6	2-(propyloxy)etanol 2-[2-(2-butoxyetoxy)etoxy]etanol kyselina 2-[2-[2- (dodecyloxy)ethoxy]-ethoxy]octová	25-100 25-100 15-25	
	111-76-2	2-butoxyetanol	50-100	3,3
Prísady na utesnenie na báze vodných roztokov organických zlúčenín		Zmes nie je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008	-	4
	121-44-8	trietylamín	1-3	4
	2634-33-5	1-2-benzizotiazol-3 (2H)-ón	0,025-0,05	
	69011-36-5	Poly(oxy-1,2-ethandiyl), alpha- tridecyl-omega-hydroxy-rozvetvený	10-20	4
	108-01-0	2-(dimetylamino)-etanol	2,5-5	50
	-	FINIGARD 460	-	
	-	FINIGARD 111	-	
	-	FINIGARD 105	-	
	9010-77-9	kopolymér kyseliny akrylovej s etylénom	20	
	111-76-2	2-butoxyetanol	<5	
	-	Rogard Protect C3	-	
	68608-26-4 -	Sulfónové kyseliny, ropa, sodné soli Sodium/trietanolamín 4-((2- hydroxyetyl)amino)-3- Pentaprozenyl-4-oxobután C10-14-di alkylderiváty kyseliny benzénsulfónovej	10-20 3-5 1-5 1-5	
	68920-66-1 102-71-6	Vápenaté soli Alkoholy, C16-18 a C18-nenasýtené, etoxylované	1-5 0,1-0,25	

Používaná surovina a pomocná látka/skupina surovín a pomocných látok	CAS	Názov látky, ktorú výrobok obsahuje	Obsah látky v zmesi [%]	Spotreba [t/r]
Prísady do odmasťovacích kúpeľov na báze zmesi polybutylglykolov na sťahovanie utesňovacích prípravkov	112-34-5 69011-36-5	2-(2-butoxyetoxy)etanol etoxylovaný izotridekanol	60-100 5-10	2,3
	2807-30-9 143-22-6 20858-24-6	2-(propyloxy)etanol 2-[2-(2-butoxyetoxy)etoxy]etanol kyselina 2-[2-[2-((dodecyloxy)ethoxy]-ethoxy]octová	25-100 25-100 15-25	
	111-76-2	2-butoxyetanol	50-100	3,3
Prísady na utesnenie na báze vodných roztokov organických zlúčenín		Zmes nie je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008	-	4
	121-44-8	trietylamín	1-3	4
	2634-33-5	1-2-benzizotiazol-3 (2H)-ón	0,025-0,05	
	69011-36-5	Poly(oxy-1,2-ethandiyl), alpha- tridecyl-omega-hydroxy-rozvetvený	10-20	4
	55406-53-6	2,2', 2'' -nitriľoetanol 3-iodo-2-propynyl butylkarbamát		
	-	Ultra seal O3W	-	
	-	Ultra seal OW	-	
	-	Corrosil Plus 301 W	-	
	686-64-0	substituovaný amino-derivát kyseliny kaprylovej	25-50	
	141-43-5	monoetanolamín (2-aminoetanol)	10-25	
	- 1333-86-4	polyakryl polymér aktívne uhlie	10-25 2,5-10	
Prísada na úpravu pH	111-42-2	dietanolamine		1
Prísada do fosfátovania na báze síranu zinočnatého	7446-20-0	síran zinočnatý heptaahydrát	> 90	2
Prípravky na mangánaté fosfátovanie na báze fosforečnanov	14154-09-7	fosforečnan trimangánatý, trihydrát	10-30	1,5
	14154-09-7	fosforečnan trimangánatý, trihydrát	10-30	

	7722-88-5	pyrofosforečnan sodný	>50 >90	
	10101-89-0	fosforečnan trisodný dekahydrát	>50	
	14154-09-7	fosforečnan trimangánatý trihydrát		
	18718-07-5	Dihydrogenfosforečnan manganatý	10-20	13
	7664-38-2	kyselina fosforečná	5-10	
	10039-54-0	bis(hydroxylamónium)sulfát	1-2	
	3333-67-3	uhličitan nikelnatý	<1	
	598-62-9	uhličitan mangánatý	<90	3

Iné prípravky na konzerváciu	68424-38-4	mastné kyseliny C16-18, sodné soli	<100	2
	64742-46-7	parafrinový olej, stredná frakcia	20-25	2
	-	Gardorol CP 8000/1	-	1
	112-34-5	2-(2-butoxyetoxy)etanol	>2 - <2,5	3
	2634-33-5	1,2-benzizotiazol-3(2H)-on	>0 - <0,1	
	2682-20-4	2-metyl-2H-izotiazol-3-ón	>0 - <0,1	
	68608-26-4	sulfonic acids, petroleum, sodium salts	≥ 5 - <7	
	68132-46-7	fatty acids, tall-oil, compds. with triethanolamine	≥ 2,5 - <3	
	1424149-03-0	sodium/triethanolamine 4-((2-hydroxyethyl)amino)-3-pentaproyenyl-4-oxobutanoate	≥ 3 - <5	
	64742-53-6	destilovaný petrolej, hydrolizovaný ľahký naftén, nešpecifikovaný základný olej	≥ 50 - <75	
	68920-66-1	alkoholy, C16-C18 a C-18 nesat. etoxyl (>5-15 EO)	≥ 1 - <2	
	78330-21-9	alkoholy, C-11-14-iso-, C-13-bohaté, etoxylované	≥ 2 - <2,5	

5. V povolení v časti **II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, 9. Podávanie správ** sa **rušia** všetky body tejto kapitoly a **nahrádzajú sa** novým textom nasledovne:

- „9.1 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať, zbierať, spracúvať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení a vo vykonávacom predpise k zákonu o IPKZ. Každoročne ich za predchádzajúci kalendárny rok oznamovať v elektronickej podobe na predpísanom tlačíve v termíne do **28. februára** do Národného registra znečisťovania, vedeného na SHMÚ.
- 9.2. Prevádzkovateľ je povinný viesť prevádzkovú evidenciu o zdroji podľa vyhlášky MŽP SR č. 254/2023 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ochrane ovzdušia.
- 9.3. Každoročne, **do konca februára**, oznamovať vybrané, úplné a pravdivé údaje o stacionárnom zdroji, o množstve emisií, o dodržiavaní emisných limitov, technických požiadaviek a podmienok prevádzkovania za uplynulý kalendárny rok do Národného emisného informačného systému v rozsahu ustanovenom vykonávacím predpisom

a na požiadanie poskytovať orgánom ochrany ovzdušia aj ďalšie údaje o stacionárnom zdroji a o jeho prevádzke.

- 9.4. Prevádzkovateľ je povinný prostredníctvom oprávnenej osoby notifikovať oprávnenú technickú činnosť najneskôr **3 pracovné dni** vopred pred jej začatím. Skorší termín oprávnenej technickej činnosti alebo zmenu údajov je oprávnená osoba povinná notifikovať najneskôr **2 pracovné dni** pred jej začatím a neskorší termín oprávnenej technickej činnosti najmenej **1 pracovný deň** pred pôvodne plánovaným termínom, ak sa plánovaný termín zmení o **3 pracovné dni** a menej. Zrušenie výkonu oprávnenej technickej činnosti sa notifikuje **bezodkladne**.
- 9.5. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť predkladanie správy o platnom výsledku oprávnenej technickej činnosti Inšpekcii v lehote do **90 dní** od vykonania posledného diskontinuálneho merania prostredníctvom oprávnenej osoby, ktorá danú činnosť vykonala a ktorá zodpovedá za platnosť zistených výsledkov. Ak sa monitorovaním zistí, že emisné limity boli prekročené, prevádzkovateľ je povinný bezodkladne o tom informovať Inšpekciu.
- 9.6. Prevádzkovateľ je povinný podávať ohlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním za obdobie kalendárneho roka, správne a úplne vyplnené v súlade s platnými právnymi predpismi odpadového hospodárstva, elektronicky do informačného systému odpadového hospodárstva **do 28.2 nasledujúceho roka**, pokiaľ platné právne predpisy odpadového hospodárstva neurčujú inak. V prípade, že platné právne predpisy odpadového hospodárstva určujú inak, je prevádzkovateľ povinný postupovať podľa nich.
- 9.7. Prevádzkovateľ je povinný zasielať Inšpekcii záznamy alebo protokoly z kontrol dotknutých orgánov do 10 dní po uzatvorení kontroly.
- 9.8. Rozbory podzemných vôd (vykonávané 2 x ročne) predkladať do 15 dní od ich vyhodnotenia.
- 9.9. Prevádzkovateľ je povinný oznamovať Inšpekcii údaje o skutočnej spotrebe jednotlivých surovín, pomocných a ostatných látok každoročne **do konca februára** za predchádzajúci kalendárny rok. Údaje o spotrebe musia byť oznamované v rovnakom členení ako je uvedené v bode II.A.2.1 povolenia, pričom prevádzkovateľ k všeobecným názvom používaných chemikálií uvedie aj ich obchodné názvy.
- 9.10. Prevádzkovateľ je povinný oznamovať Inšpekcii údaje o skutočnom počte prevádzkových hodín a skutočnom množstve povrchovo upravených súčiastok každoročne **do konca februára** za predchádzajúci kalendárny rok. Údaje o množstve upravených súčiastok musia byť oznamované zvlášť pre súčiastky upravené závesom a zvlášť pre súčiastky upravené v bubnoch.
- 9.11 Údaje o odoberaných množstvách podzemných vôd v členení na kalendárne mesiace oznamovať raz ročne **do 31. januára** nasledujúceho roku na tlačive Slovenskému hydrometeorologickému ústavu.
- 9.12 Údaje o vypúšťaných priemyselných odpadových vodách v členení na kalendárne mesiace oznamovať raz ročne **do 31. januára** nasledujúceho roku na tlačive Slovenskému hydrometeorologickému ústavu.“

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 3489-31687/2007/Tur/370970106 zo dňa 28.09.2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 26. 10. 2007, v znení neskorších zmien a doplnení, ktorým bola povolená

činnosť v prevádzke „Povrchové úpravy kovov - Vráble“ v znení neskorších zmien a doplnení a ostatné jeho podmienky z o s t á v a j ú v p l a t n o s t i.

O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ na základe žiadosti prevádzkovateľa **TESGAL, s. r. o., Staničná 502, 952 01 Vráble, IČO: 34 137 025**, doručenej Inšpekcii dňa 03. 03. 2025 vo veci zmeny č. Z25 integrovaného povolenia v súvislosti so zmenou v prevádzke z dôvodu vydania povolenia zmeny stacionárneho zdroja v súvislosti so zmenou používaných surovín (Gardorol CP 8006, Sealstrip G4, Pragofos 1926, Ultraseal O5W, Ultraseal O6L, Ultraseal O4L, navýšenie povoleného množstva dietanolamín, Pragofos 2401 a uhličitan manganatý) a konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1., podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa správneho poriadku mení integrované povolenie pre prevádzku **„Povrchové úpravy kovov - Vráble“**.

Zmena v činnosti prevádzky, ktorá je predmetom tohto povolenia, nepredstavuje podstatnú zmenu. Podľa zákona NR SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov a v znení zákona o IPKZ, časti X. Životné prostredie, položky 171a Sadzobníka správnych poplatkov zmena, ktorá nie je podstatnou zmenou, nepodlieha spoplatneniu podľa tohto zákona.

Správne konanie sa začalo dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti prevádzkovateľa Inšpekcii.

Prevádzkovateľ spolu so žiadosťou o zmenu integrovaného povolenia predložil Inšpekcii stručné zhrnutie.

Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistila, že je žiadosť úplná, obsahuje všetky potrebné doklady na spoľahlivé posúdenie, a preto podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ upovedomila listom č. 6763-10431/2025/Čás/370970106/Z25 zo dňa 26. 03. 2025 prevádzkovateľa, účastníka konania a dotknutý orgán o začatí správneho konania vo veci zmeny integrovaného povolenia a určila 30-dňovú lehotu na uplatnenie svojich pripomienok a námietok.

Inšpekcia ďalej upovedomila, že ak niektorý z účastníkov konania alebo dotknutý orgán potrebuje na vyjadrenie sa k žiadosti dlhší čas, môže Inšpekcia podľa § 11 ods. 6 zákona o IPKZ na jeho žiadosť určenú lehotu pred jej uplynutím predĺžiť.

Inšpekcia ďalej upozornila, že nariadi ústne pojednávanie, ak účastník konania požiada o nariadenie ústneho pojednávania v určenej lehote alebo v predĺženej lehote, alebo ak dôjde k rozporom medzi dotknutými orgánmi, alebo ak prípadné pripomienky účastníkov konania budú smerovať proti obsahu záväzného stanoviska vydaného dotknutým orgánom. Pretože žiadny z účastníkov konania o ústne pojednávanie nepožiadali a ani nenastal žiadny z vyššie uvedených dôvodov, Inšpekcia podľa § 11 ods. 10 písm. e) zákona o IPKZ upustila od ústneho pojednávania.

Do žiadosti bolo možné nahliadnuť na Inšpekcii.

V stanovenej lehote žiadny z účastníkov konania ani z dotknutých orgánov nepožiadali o predĺženie lehoty na vyjadrenie sa k žiadosti.

Vzhľadom k tomu, že nešlo o konanie uvedené v § 11 ods. 9 zákona o IPKZ:

- vydanie povolenia pre nové prevádzky,
- vydanie povolenia na akúkoľvek podstatnú zmenu,
- vydanie alebo zmenu povolenia pre prevádzky, pri ktorých sa navrhuje uplatňovať § 22 ods. 6 zákona o IPKZ,
- zmenu povolenia alebo podmienok povolenia pre prevádzky podľa § 33 ods. 1 písm. a) až e) zákona o IPKZ,

Inšpekcia v konaní o zmene povolenia podľa § 11 ods. 10 zákona o IPKZ upustila od:

- náležitostí žiadosti a príloh žiadosti podľa § 7 zákona o IPKZ okrem ods. 1 písm. l), q), a ods. 2 písm. c),
- zverejnenia žiadosti na svojom webovom sídle a v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a od zverejnenia najmenej na 15 dní stručného zhrnutia údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti poskytnutého prevádzkovateľom, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli podľa § 11 ods. 5 písm. c) zákona o IPKZ,
- zverejnenia na svojom webovom sídle, v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a najmenej na 15 dní na svojej úradnej tabuli výzvy dotknutej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvy dotknutej verejnosti a výzvy verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania s lehotou najmenej 30 dní podľa § 11 ods. 5 písm. d) zákona o IPKZ,
- požiadania obce, ktorá je účastníkom konania, aby zverejnila žiadosť na svojom webovom sídle a zároveň na úradnej tabuli obce alebo aj iným v mieste obvyklým spôsobom podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ.
- ústneho pojednávania podľa § 15 zákona o IPKZ.

MŽP SR ako príslušný orgán podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o posudzovaní“) vydalo rozhodnutie zo zisťovacieho konania č. 6380/2025-11.1/kp-R, 9691/2025, 9692/2025-int zo dňa 24. 02. 2025, ktoré nadobudlo právoplatnosť 13. 03. 2025, v ktorom sa uvádza, že zmena navrhovanej činnosti „**Zmena v doteraz používaných chemických látkach a v prípravkoch a v zmene v ich množstvách Staničná 502**“ sa nebude posudzovať podľa zákona o posudzovaní.

V rozhodnutí zo zisťovacieho konania boli určené nasledovné podmienky:

1. Zabezpečiť aby osoby v reprodukčnom veku nevykonávali také pracovné činnosti, pri ktorých by mohli byť exponované chemickým prípravkom.
2. Zabezpečiť zákaz vstupu nepovolaným osobám do prevádzky.
3. Zabezpečiť objektivizáciu chemických faktorov v pracovnom prostredí (na všetkých pracovných pozíciách) a následne protokoly o meraní predložiť na RÚVZ.
4. Výsledky merania chemických faktorov zohľadniť pri posudzovaní rizika a plnení povinností vyplývajúcich z výsledkov posudzovania rizika.
5. Aktualizovať prevádzkový poriadok a posudok o riziku..

6. Pri prekročení najvyššie prípustného expozičného limitu zabezpečiť bezodkladne preventívne a ochranné opatrenia na zníženie rizika.
7. Zabezpečiť zdravotný dohľad s prihliadnutím na špecifickú povahu rizika používania chemických látok (vrátane preventívnych lekárskeho prehliadok zamestnancov v súvislosti s prácou).
8. Dôsledne kontrolovať používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov.

Stanovisko Inšpekcie:

Inšpekcia zapracovala podmienky do výrokovej časti rozhodnutia v časti II.A.4.15.

V stanovenej 30 dňovej lehote na vyjadrenie bolo Inšpekcii doručené nasledovné stanovisko:

Dňa 10. 04. 2025 bolo doručené od MŽP SR záväzné stanovisko č. 6380/2025-11.1/kp 20322/2025 zo dňa 10. 04. 2025, v ktorom bolo uvedené, že „je možné konštatovať, že žiadosť prevádzkovateľa TESGAL, s.r.o., Staničná 502, 952 01 Vráble, IČO 34 137 025, vo veci zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku „Povrchové úpravy kovov - Vráble“ je z **koncepčného hľadiska v súlade** so zákonom č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, so záverečným stanoviskom Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 3382/2019-1.7/fr, 48045/2019 zo dňa 17. 09. 2019 a s rozhodnutím vydaným v zisťovacom konaní Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 6380/2025-11.1/kp-R, 9691/2025, 9692/2025-int zo dňa 24. 02. 2020 a jeho relevantnými podmienkami.“

Po stanovenej 30 dňovej lehote na vyjadrenie bolo Inšpekcii doručené nasledovné stanovisko:

Okresný úrad Nitra, Odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna správa ochrany ovzdušia – list č. OU-NR-OSZP3-2025/026781-003 zo dňa 02. 05. 2025 (elektronicky doručené dňa 02. 05. 2025), v ktorom navrhuje nasledovné podmienky:

- „1. Vykonať oprávnené diskontinuálne meranie emisií znečisťujúcich látok. Meranie je potrebné vykonať z výduchov v nasledovnom rozsahu a nasledovné znečisťujúce látky (ZL): V24: TZL, HCl, Zn, Ni, Co V36: TZL, HCl, Zn, Ni, Mn V37: TZL, HCl V38: TZL, HF, Nox, Cr, V39: TZL, Zn, Ni, Co, Cr³, HF. V40: TZL, HCl, Zn, Ni, Cr³, Co.
2. Správu z merania emisií zaslať Okresnému úradu Nitra, odboru starostlivosti o životné prostredie, Štefánikova tr. 69, 949 01 Nitra.

Súčasne upozorňujeme, že prevádzkovateľ musí plniť **vybrané povinnosti** vyplývajúce z platných právnych predpisov vo veciach ochrany ovzdušia:

- a) podávanie oznámenia o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia každoročne **do konca februára** podľa § 34 ods. 2 písm. d) zákona č. 146/2023 Z. z. o ochrane ovzdušia a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- b) vedenie prevádzkovej evidencie a predkladanie súhrnných údajov z prevádzkovej evidencie podľa vyhlášky MŽP SR č. 254/2023 Z. z. každoročne **do konca februára**.“

Stanovisko Inšpekcie:

Inšpekcia podmienku č. 1 týkajúcu sa skúšobnej prevádzky zapracuje v ďalšom priebehu konania o vydaní súhlasu na dočasné užívanie stacionárneho zdroja po vykonanej zmene na zdroji znečisťovania ovzdušia podľa § 3 ods. 6 písm. b) zákona o IPKZ v súčinnosti s § 26 ods. 1 písm. b)

zákona o ochrane ovzdušia. Podmienku č. 2 Inšpekcia nezpracovala, pretože uvedená podmienka je v podobnom znení zapracovaná v platnom znení integrovaného povolenia

Inšpekcia podľa § 18 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa § 33 ods. 2 správneho poriadku dala listom č. 6763-16664/2025/Čás/370970106/Z25 zo dňa 16. 05. 2025 možnosť účastníkom konania vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia a určila lehotu **7 kalendárnych dní** na uplatnenie svojich pripomienok a námietok, na vyjadrenie sa k podkladu rozhodnutia a k spôsobu jeho zistenia s možnosťou navrhnúť jeho doplnenie v určenej lehote odo dňa doručenia písomnosti.

V stanovenej lehote žiadny z účastníkov konania nezaslal svoje stanovisko ani vyjadrenie.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia je povolenie zmeny stacionárneho zdroja v súvislosti so zmenou surovín (Gardorol CP 8006, Sealstrip G4, Pragofos 1926, Ultraseal O5W, Ultraseal O6L, Ultraseal O4L, navýšenie povoleného množstva dietanolamín, Pragofos 2401 a uhličitán manganatý). Inšpekcia zároveň upravila podmienky súvisiace so zmenou legislatívy v oblasti ochrany ovzdušia a odpadového hospodárstva. Po zrealizovaní povolenej zmeny na zdroji znečisťovania ovzdušia Inšpekcia vydá prevádzkovateľovi súhlas na skúšobnú prevádzku zdroja znečisťovania ovzdušia po vykonanej zmene, ktorý bude vydaný Inšpekciou v zmysle § 3 ods. 6 písm. b) zákona o IPKZ osobitne rozhodnutím na základe písomnej žiadosti prevádzkovateľa.

Súčasťou zmeny č. 25 integrovaného povoľovania bolo podľa § 3 zákona o IPKZ konanie: v oblasti ochrany ovzdušia

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 27 ods. 13 písm. a) o ochrane ovzdušia – konanie o vydanie zmeny povolenia veľkého stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia v súvislosti so zmenou používaných surovín.

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a Inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Inšpekcia preskúmala predloženú žiadosť a ostatné podklady rozhodnutia a dospela k záveru, že navrhované riešenie zodpovedá najlepšej dostupnej technike a spĺňa požiadavky a kritériá ustanovené v predpisoch upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania. Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, dokladov a vyjadrení dotknutých orgánov a vykonaného konania zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti rozhodnutia.

P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie podľa § 53 a § 54 správneho poriadku na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra do 15 dní odo dňa doručenia.

Rozhodnutie je preskúmateľné súdom, podľa § 47 ods. 4 správneho poriadku, až po využití riadneho opravného prostriedku (odvolania).

Ing. Juraj Duchovič
vedúci stáleho pracoviska

Doručuje sa:

Účastníkom konania:

1. Tesgal, s.r.o., Staničná 502, 952 01 Vráble
2. Mesto Vráble, Hlavná 1221, 952 16 Vráble

Dotknutým orgánom a organizáciám: *(po nadobudnutí právoplatnosti)*

1. Ministerstvo životného prostredia, Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
2. Okresný úrad Nitra, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Štefánikova tr. 69, 949 01 Nitra
– štátna správa ochrany ovzdušia